



## واکسن دوگانه پنوموکوک (PCV 13) Pneumococcal Conjugate (PCV 13) Vaccine

- پیوند سلول جزایر لانگرهانس یا پیوند عضوی از بدن، یا پیوند حلزون گوش (گوش داخلی)، یا افرادی که در انتظار چنین پیوندی هستند
- پیوند سلول بنیادی
- بیماری مزمن عصبی که دفع مایعات از دهان یا گلو را دشوار می‌کند
- دیابت، فیبروز کیسه‌ای، یا نشت مزمن مایع مغزی-نخاعی

کودکی که یکی از عوارض پزشکی بالا را داشته باشد، در سن 2 سالگی می‌بایست یک نوبت واکسن پلی‌ساکارید پنوموکوک نیز دریافت کند، که او را در برابر انواع بیشتری از باکتری پنوموکوک محافظت می‌نماید. برای آگاهی بیشتر، به این پرونده مراجعه کنید: [HealthLinkBC File #62b](#) واکسن پلی‌ساکارید پنوموکوک.

برخی افراد 5 ساله و مسن‌تری که مبتلا به عوارض پزشکی خاصی هستند بیشتر در معرض خطر بیماریهای پنوموکوکی قرار دارند. واکسن PCV 13 به رایگان به افراد زیر داده می‌شود:

- کودکان 5 تا 18 ساله فاقد طحال یا طحالی که به درستی فعالیت نکند
- بزرگسالان و کودکان 5 ساله و مسن‌تری که مبتلا به بیماری HIV هستند یا پیوند مغز استخوان داشته‌اند.

این افراد می‌بایست پس از دریافت آخرین نوبت واکسن PCV 13، یک نوبت واکسن پلی‌ساکارید پنوموکوک نیز دریافت کنند. برای اطلاع از تعداد نوبتهای واکسن مورد نیاز و همچنین زمان دریافت آن با مراقبتگر بهداشتی خود مشورت کنید.

مهم است که سابقه‌ی همه‌ی واکسنهای دریافتی را نگاه دارید.

### مزایای واکسن PCV 13 چیست؟

واکسن PCV 13 بهترین روش برای محافظت در برابر عفونت‌های پنوموکوکی است که یک بیماری حاد و گاهی مرگبار است. هنگامی که خود را ایمن می‌کنید، به محافظت از دیگران نیز کمک می‌رسانید.

**فرزند خود را ایمن نگاه دارید.  
تمام واکسن‌ها را به‌موقع دریافت کنید.**

فرزند شما با دریافت به‌موقع تمام واکسنها، در سراسر عمر در مقابل بسیاری از بیماری‌ها مصون خواهد ماند.

ایمن سازی (واکسیناسیون) بیش از هر اقدام بهداشتی دیگر در ۵۰ سال اخیر در کانادا جان انسان‌ها را حفظ کرده است.

### واکسن PCV 13 چیست؟

واکسن PCV 13 فرد را در برابر 13 نوع باکتری پنوموکوک محافظت می‌کند. این واکسن به تأیید سازمان بهداشت کانادا رسیده است.

واکسن PCV 13 به عنوان بخشی از برنامه ایمنی سازی عادی فرزند شما به رایگان ارائه می‌شود. برای نوبت گرفتن با مراقبتگر پزشکی خود تماس بگیرید.

### چه کسانی باید این واکسن را دریافت کنند؟

واکسن PCV 13 در یک سری سه نوبتی به کودکان داده می‌شود. اولین نوبت در 2 ماهگی، دومین نوبت در 4 ماهگی، و سومین نوبت در 12 ماهگی داده می‌شود. این واکسن همزمان با سایر واکسنهای دوران کودکی داده می‌شود.

سن کودک در زمان ایمن‌سازی	واکسن PCV 13
2 ماهگی	نوبت اول
4 ماهگی	نوبت دوم
12 ماهگی	نوبت سوم

یک نوبت تقویتی از این واکسن در سن 6 ماهگی به کودکانی داده می‌شود که یکی از شرایط زیر را داشته باشند:

- فاقد طحال یا طحالی که به درستی فعالیت نکند
- بیماری کم خونی داسی
- سیستم ایمنی تضعیف شده در اثر بیماری یا مصرف دارو
- بیماری مزمن کبدی، شامل سیروز، هیپاتیت ب یا ث مزمن
- بیماری کلیوی، قلبی یا ریوی مزمن

## واکنش‌های احتمالی بدن به واکسن PCV 13 چیست؟

نیازی نیست که به دلیل سرماخوردگی یا دیگر بیماری‌های خفیف دریافت واکسن را به تأخیر بباندازید. با این حال، اگر در این مورد نگرانی دارید، با مراقبتگر پزشکی خود صحبت کنید.

واکسن‌ها بسیار بی خطر هستند. واکسن زدن بسیار کم خطرتر از این است که به بیماری پنوموکوک مبتلا شوید.

### عفونت پنوموکوکی چیست؟

عفونت پنوموکوکی توسط باکتری استرپتوکوک پنومونیه ایجاد می‌شود. این باکتری می‌تواند عفونت‌هایی شدید و کشنده ایجاد کند، مانند مننژیت، که نوعی عفونت غشای مغزی است، سپتیمیا، که گونه‌ای عفونت خون است، و سینوپلور، که عفونت ریه‌هاست. عوارض دائمی این عفونت عبارتند از آسیب مغزی و ناشنوایی. از هر 4 نفری که مبتلا به مننژیت پنوموکوکی می‌شوند، 1 نفر می‌میرد.

واکنش‌های معمول بدن به این واکسن می‌تواند احساس درد، سرخی یا ورم جای تزریق واکسن را شامل شود. ممکن است تب، خواب‌آلودگی، بد خلقی، بی‌اشتهایی، سردرد، درد ماهیچه‌ها و مفاصل، استفراغ، اسهال یا جوشهای پوستی نیز روی دهند. این واکنشها در حد ملایم خواهند بود و به طور معمول 1 تا 2 روز دوام دارند.

برای تسکین تب یا درد می‌توان از استامینوفن (مانند تایلنول®) یا ایبوپروفن\* (مانند آدویل®) استفاده کرد. به افراد زیر 18 سال نباید آ.اس.آ (آسپیرین®) داد زیرا خطر بروز سندروم رای وجود دارد.

عفونت پنوموکوکی از فردی به فرد دیگر از طریق سرفه، عطسه، یا تماس نزدیک رویه‌رو منتقل می‌شود. همچنین ممکن است از طریق بزاق دهان در هنگام مصرف مشترک غذا یا نوشیدنی منتقل شود. نوزادان و کودکان می‌توانند از طریق مصرف مشترک پستانک، شیشه یا اسباب‌بازی که کودکان دیگر استفاده کرده‌اند به این بیماری مبتلا شوند.

\* بدون اینکه نخست با مراقبتگر بهداشتی خود صحبت کنید، نباید به کودکان زیر 6 ماه ایبوپروفن بدهید.

در نتیجه برنامه‌های ایمن‌سازی متداول دوران کودکی در بی‌سی، عفونت پنوموکوکی اکنون به ندرت در میان کودکان دیده می‌شود.

برای آگاهی بیشتر درباره سندروم رای، در وبسایت هلت‌لینک بی‌سی به این پرونده مراجعه کنید: [HealthLinkBC File #84](#) سندروم رای.

### رضایت خردسال بالغ

توصیه می‌شود که والدین یا سرپرستان در مورد رضایت برای ایمن‌سازی با فرزندانشان صحبت کنند. آن دسته از کودکان زیر 19 سال که توانایی درک مزایای هر یک از واکسنها و واکنش‌های احتمالی نسبت به آنها را دارند و از خطرهای ناشی از عدم ایمن‌سازی آگاهند، می‌توانند به طور قانونی برای ایمن‌سازی رضایت دهند یا از دریافت آن خودداری نمایند. برای آگاهی بیشتر در باره رضایت خردسال بالغ، این پرونده‌ی آگاهی‌رسانی را ببینید: [HealthLinkBC File #119 قانون کودکان، رضایت خردسال بالغ و ایمن‌سازی](#).

مهم است که پس از دریافت هر نوع واکسن به مدت 15 دقیقه در درمانگاه بمانید زیرا احتمال بسیار نادری، یک مورد در هر یک میلیون نفر، برای بروز حساسیتی به نام آنافیلاکسیس وجود دارد که می‌تواند خطر جانی داشته باشد. این حساسیت ممکن است به شکل کهیر، دشواری تنفسی، یا ورم گلو، زبان یا لب بروز کند. اگر چنین واکنشی روی دهد، مراقبتگر بهداشتی شما آماده خواهد بود که آن را درمان کند. درمان اورژانسی این واکنش شامل تجویز اپینفرین (آدرنالین) و انتقال به نزدیکترین مرکز اورژانس یا آمبولانس می‌شود. اگر این اتفاق پس از ترک درمانگاه روی دهد، به 1-9 یا شماره تلفن اورژانس محلی زنگ بزنید.

### برای آگاهی بیشتر

برای آگاهی بیشتر در باره ایمن‌سازی، از وبسایت ImmunizeBC به نشانی <https://immunizebc.ca> دیدن کنید.

مهم است که همواره هر گونه واکنش جدی یا غیرمنتظره‌ی بدن به واکسن را به مراقبتگر بهداشتی خود گزارش کنید.

### چه کسی نباید واکسن PCV 13 را دریافت کند؟

اگر خود یا فرزندتان به نوبت قبلی واکسن پنوموکوک، یا هر یک از اجزای آن حساسیت مرگباری نشان داده‌اید، با مراقبتگر بهداشتی خود صحبت کنید.

